

# Notice de montage et connexion

## Rolling Code radio système RS 868 & RS 433



**tousek**<sup>®</sup>  
AUTOMATISMES POUR PORTAILS





## Avertissements et les instructions générales de sécurité



- **Montage, réglage et maintenance doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié !**
- **Travaux sur récepteur uniquement avec alimentation coupée**
- Remettre l'alimentation seulement après revérifier !
- Jamais connecter 230V de tension sur la ligne à alimentation basse tension (24V)!!
- Le non-respect correspond à une destruction immédiate, aucune garantie! !
- En cas d'alimentation CC, la polarité doit être respectée !
- Un fonctionnement est fiable et assuré uniquement avec une installation soignée selon le manuel.
- Protéger les émetteurs de la chaleur et de l'humidité et le placer en plein soleil pendant de longues périodes
- Les piles usagées ne peuvent pas être éliminés avec les ordures ménagères, mais ont une collection spéciale.

### Sécurité

- Télécommande et piles doivent être conservés hors de la portée des enfants (risque d'asphyxie à cause de petits éléments, le risque de blessure due à l'activation involontaire de la porte).
- Si une batterie est avalé par un enfant, appeler immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser l'émetteur dans des zones dangereuses et dans les zones où le fonctionnement de l'équipement de radio (par exemple, téléphone mobile ...) est interdit.
- La télécommande Tousek est autorisé uniquement pour l'équipement et des systèmes dans lesquels un dysfonctionnement dans l'émetteur ou le récepteur ne se traduit pas en danger des personnes ou des biens, ou ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité. Le contrôle à distance de dispositifs et systèmes ayant un risque accru d'accident (par exemple, les systèmes de grue) est interdite !
- Pour un fonctionnement sûr, les règles locales pour ce règlement de sécurité du système doivent être respectées !
- L'utilisateur doit être informé que le contrôle à distance des équipements avec le risque d'accident doit être effectuée avec contact visuel direct.

### Montage

- Ne monter que dans des pièces sèches.
- Avec une utilisation différente une armoire correspondante de protection est nécessaire (par .ex. IP65).



## RS 868 & RS 433 radio

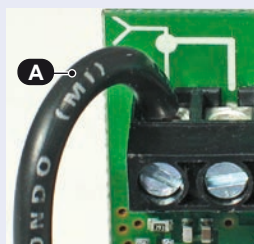
- Les récepteurs radio sont conçus dans la technologie d'auto-apprentissage, c'est à dire le codage de la commande à distance est enseigné dans le récepteur.
- En outre, avec chaque commande le codage est modifié par l'émetteur portatif (Rolling Code).
- Par ce changement permanent de code, chaque code est utilisé une seule fois et donc une utilisation abusive du code par balayage est exclue.
- Jusqu'à 85 boutons peuvent être programmés, avec un module de mémoire étendu jusqu'à 341.
- En outre, il existe la possibilité d'effacer des canaux individuels enseignés de l'émetteur ou la mémoire complète du récepteur.



### Antenne

- **Connectez l'antenne fournie (A),** un morceau de 8,5cm ou 17cm de long de fil, sur le connecteur des pôles d'antenne du récepteur.
- **Ne faites pas de changement de longueur de ce morceau de fil avant (perte de portée)!**
- Afin d'obtenir une meilleure réception, l'antenne FK est disponible en option.

Antenne FK 868 / FK 433 (optionnel)



### Fichier technique

Récepteur	RS 868	RS 433	Émetteur	RS 868	RS 433
Fréquence récepteur	868,3 MHz	433,92 MHz	Fréquence	868,3 MHz	433,92 MHz
Sensibilité	1 $\mu$ V		bande de tolérance	+/-10 ppm	+/-75 kHz
Lokale Oszilator Emission	<57dBm		bande passante	>25 KHz	
fréquence intermédiaire	10,7 kHz	500 kHz	puissance rayonnée	-3+1dBm	-10+7dBm
Entrée d'antenne Impédance	50 $\Omega$		Modulation	FSK	AM/ASK
Température ambiante	-20°C à +60 °C		Consommation moyenne	15 mA	28 mA
Sorties relais	libre de potentiel		Température d'usage	-10°C à +55°C	

émetteur RS 868 & RS 433-TXR-M	émetteur RS 868 & RS 433-TXR-B	émetteur RS 868 & RS 433-TXR	Support pour émetteur RS 868 & RS 433-TXR
2- ou 4-canaux	2- ou 4-canaux avec support	1-, 2- ou 4-canaux support optionnel	

émetteur RS 433-12	Clavier codé TORCODY RS 868 & RS 433	Bouton-poussoir mur RS 868 WTN	Bouton-poussoir mur RS 433-WT
12-canaux	4-canaux	1- ou 2-canaux	2- ou 4-canaux

### 3. Aperçu récepteur RS 868

### Rolling Code système radio RS 868

Description	alimentation	numéro de canaux	Dimensions en mm sans socket	classe de protection	max. charge de contact	Prise de connexion pour appareil de programm.	avec bornes de connexion dans boîtier IP23	avec bornes de connexion dans boîtier IP54	avec prise 11 broches	avec module mémoire extension	Référence Num.
Rolling Code RS 868-K	12 od. 24V AC/DC	1	90 x 60 x 20	IP23	24V/10mA	•					13280010
Rolling Code RS 868-K2.2	12 od. 24V AC/DC	2	90 x 60 x 20	IP23	24V/10mA	•					13280260
Rolling Code RS 868-SO24	24V AC/DC	1	80 <sup>*)</sup> x 78 x 35	IP20	230V/60W	•			•	•	13280030
Rolling Code RS 868-SO230	230V AC	1	80 <sup>*)</sup> x 78 x 35	IP20	230V/60W	•			•	•	13280040
Rolling Code RS 868-230V1	230V AC	1	127 x 84 x 43	IP54	24V/10mA	•	•		•	•	13280080
Rolling Code RS 868-230V4	230V AC	4	127 x 84 x 43	IP54	24V/10mA	•	•		•	•	13280050
Rolling Code RS 868-STN 1	12V DC	1	53 x 53	IP00			•	•	•		13280060
Rolling Code RS 868-STN 2.2	12V DC	2	53 x 53	IP00			•	•	•		13280250
Rolling Code RS 868-GTZ	24V DC	1	45 x 60	IP00			•		•		13280230

### Aperçu récepteur RS 433

### Rolling Code système radio RS 433

Description	alimentation	numéro de canaux	Dimensions en mm sans socket	classe de protection	max. charge de contact	Prise de connexion pour appareil de programm.	avec bornes de connexion dans boîtier IP23	avec bornes de connexion dans boîtier IP54	avec prise 11 broches	avec module mémoire extension	Référence Num.
Rolling Code RS 433-K	12 od. 24V AC/DC	1	90 x 60 x 20	IP23	24V/10mA	•					13270040
Rolling Code RS 433-K2.2	12 od. 24V AC/DC	2	90 x 60 x 20	IP23	24V/10mA	•					13270460
Rolling Code RS 433-SO24	24V AC/DC	1	80 <sup>*)</sup> x 78 x 35	IP20	230V/60W	•			•	•	13270030
Rolling Code RS 433-SO230	230V AC	1	80 <sup>*)</sup> x 78 x 35	IP20	230V/60W	•			•	•	13270020
Rolling Code RS 433-230V1	230V AC	1	127 x 84 x 43	IP54	48V/28W	•	•		•	•	13270180
Rolling Code RS 433-12/24V4	12 od. 24V AC/DC	4	127 x 84 x 43	IP54	48V/28W	•	•		•	•	13270150
Rolling Code RS 433-230V4	230V AC	4	127 x 84 x 43	IP54	48V/28W	•	•		•	•	13270120
Rolling Code RS 433-STN 1	12V DC	1	53 x 53	IP00					•		13270210
Rolling Code RS 433-STN 2.2	12V DC	2	53 x 53	IP00					•		13270450

type

Référence Num.


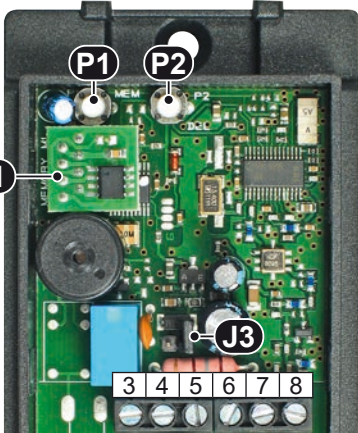
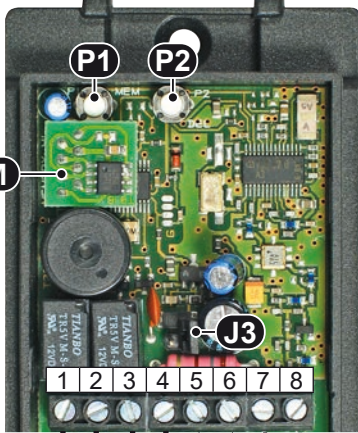
#### Accessoires

Module de mémoire	pour extension du nombre max. de télécommandes (max. 256)	13270110
Appareil de programmation PROG RS433/868	pour supprimer les codes de l'émetteur à main individuels sans émetteur	13170040
Extension de canaux	Pour radio récepteur RS 433-230V1 et RS 868-230V1	13270250
Antenne FK 868	868 MHz, avec 4m câble coaxial et support en acier inoxydable	13250140
Antenne FK 433	433 MHz, avec 4m câble coaxial et support en acier inoxydable	13250130

### 3.1 Récepteur dans boîtier

- Le récepteur RS 868 & RS 433-K & RS 433-K2.2 ont des bornes dans l'armoire pour connexion à la centrale respective, les récepteurs RS 868 & RS 433-SO24 et RS 868 & RS 433-SO230 ont une prise 11 broches.

- (P1) bouton mémoire (A) connexion antenne (SO) prise  
 (P2) bouton pour effacer (AS) blindage d'antenne  
 (M) module mémoire (PROG) prise de connexion avec appareil de programmation

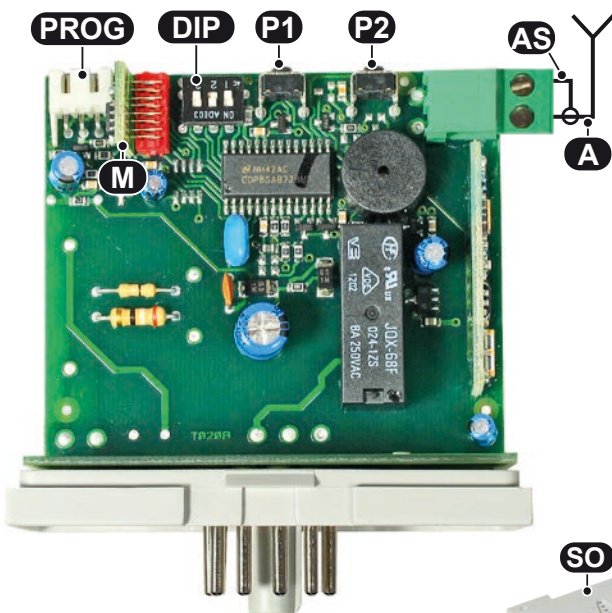
RS 868 & RS 433-K	1-canal, IP23	RS 868 & RS 433-K2.2	2-canaux, IP23
			
			
<p>canal 1</p> <p>12/24V</p> <p>~</p>		<p>canal 2</p> <p>canal 1</p> <p>12/24V</p> <p>~</p>	
<p>La tension d'entrée 12V ou 24V a.c./d.c. est fixé par Jumper (J3) : J3 placé: 12V, J3 enlevé: 24V</p>			



**RS 868 & RS 433-SO24**

**1-canal, IP20**

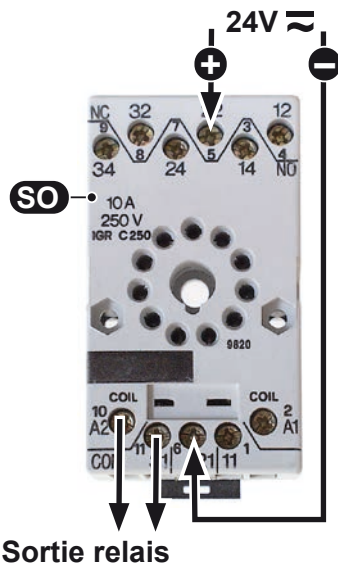
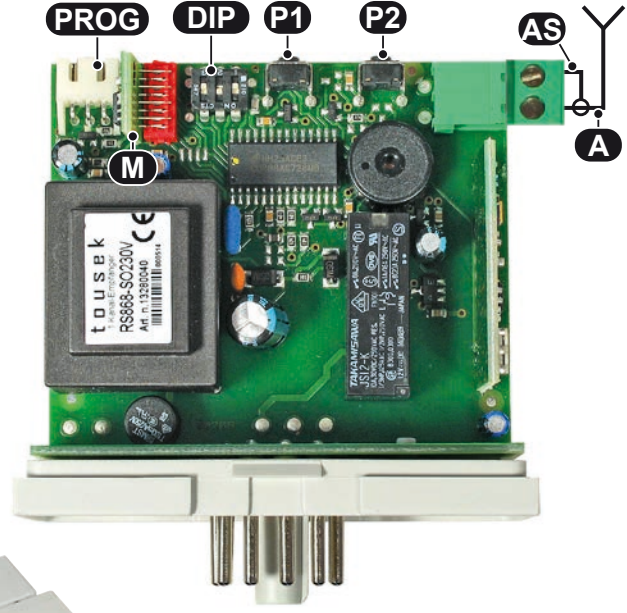
Tension d'alimentation: 24V a.c./d.c.



**RS 868 & RS 433-SO230**

**1-canal, IP20**

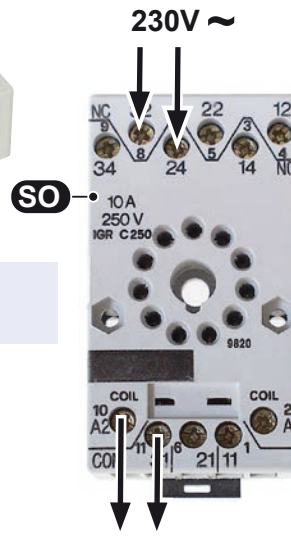
Tension d'alimentation: 230V a.c.



Sortie relais

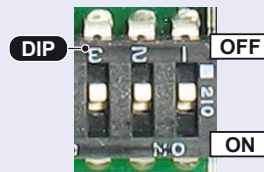


Enlever couvercle pour programmation



Sortie relais

- Récepteur avec prise 11 broches.
- Prise de connexion (PROG) pour appareil de programmation PROG RS433/868.
- Réglage du mode de fonctionnement via des commutateurs DIP (DIP).



**Commutateur DIP**

**OFF**

**ON**

**DIP 1** Réglage OFF obligatoire

**DIP 2** Enseigner par bouton P3 pas possible.

Enseigner par bouton P3 possible.

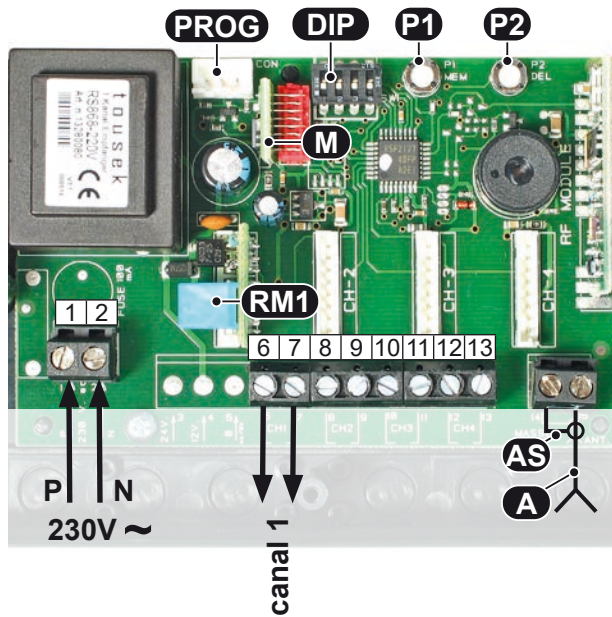
**DIP 3** Aucune limite de temps après „sous tension“ pour enseigner par bouton P3.

**1 min. limit de temps** après „sous tension“ pour enseigner par bouton P3.

**RS 868 & RS 433-230V1**

**1-canal, IP54**

- Tension d'alimentation: 230V a.c.
- Uniquement le 1. canal est équipé par un module relais (RM1).

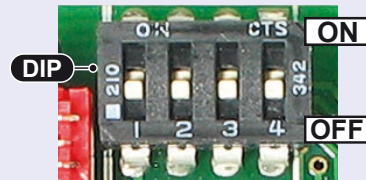
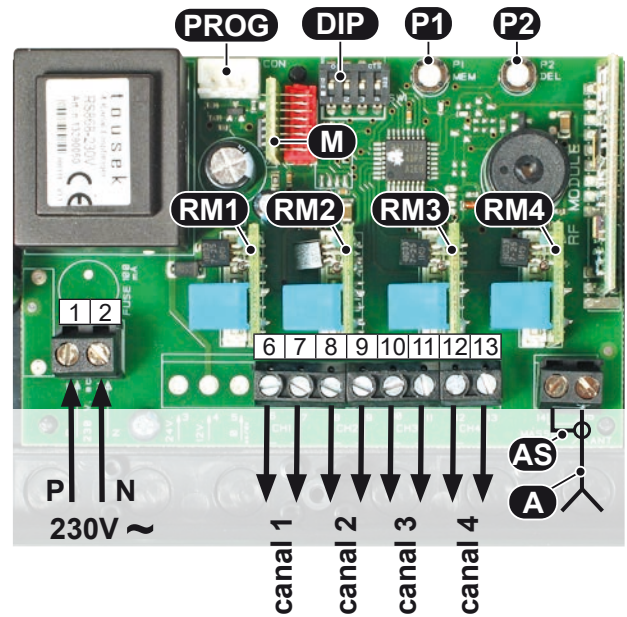


- Entrée pour connexion (PROG) de l'appareil de programmation PROG RS433/868.
- Lorsque vous utilisez la version 1-canal RS 868 & RS 433-230V1 faites attention à ce que le mode de fonctionnement est réglé sur ce commutateur DIP, la fente du module de relais utilisé (canal 1-4).

**RS 868 & RS 433-230V4**

**4-canaux, IP54**

- Tension d'alimentation: 230V a.c.
- Tous les canaux équipés d'un module relais (RM1-4).



**DIP-switch**

**OFF**

DIP 1 (pour canal 1)

DIP 2 (pour canal 2)

DIP 3 (pour canal 3)

DIP 4 (pour canal 4)

**Mode impulsion (mode standard):**  
Relais fonctionne tant que le bouton de la télécommande est pressée.  
(max. ~28 sek.)

**ON**

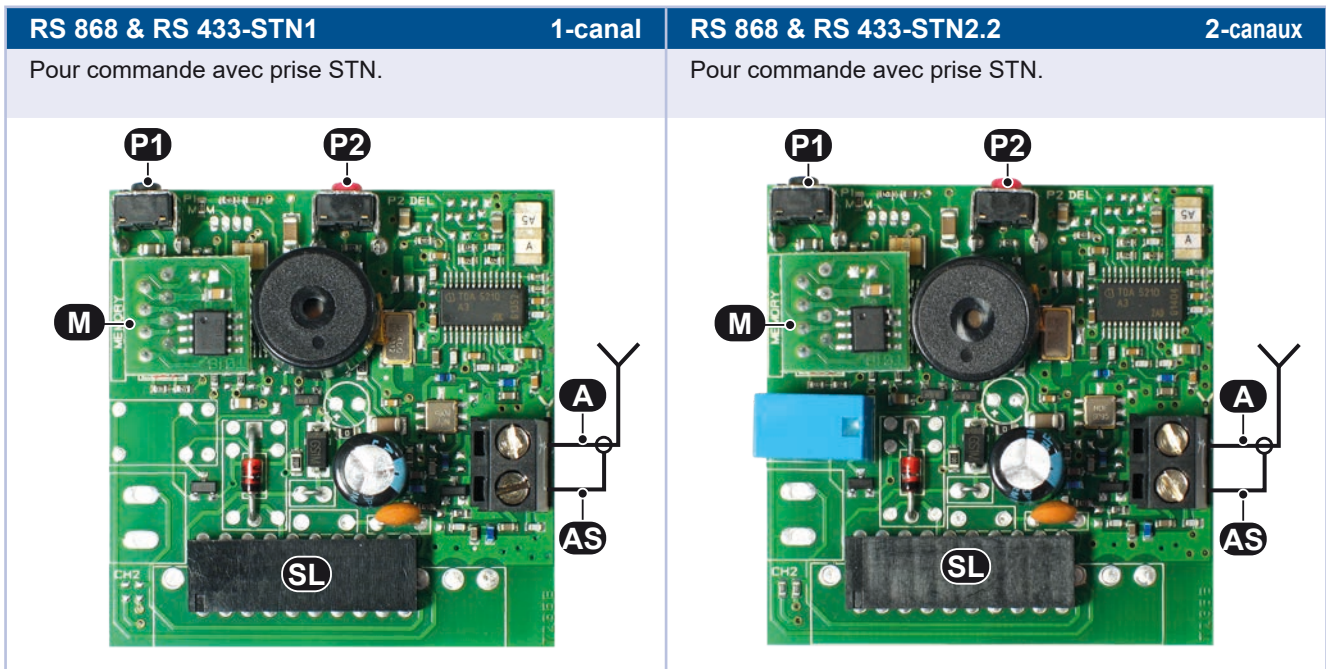
**mode bistable:**  
relais fonctionne en appuyant sur le bouton de la télécommande et n'est éteint en appuyant de nouveau.



## 3.2 Radio récepteur platine

- Les radio récepteur platines sont directement branchées dans la commande respective via des connecteurs enfichables (SL).
- Exception:** La carte réceptrice RS 868-ST / GTZ Digital dispose d'un connecteur (S).

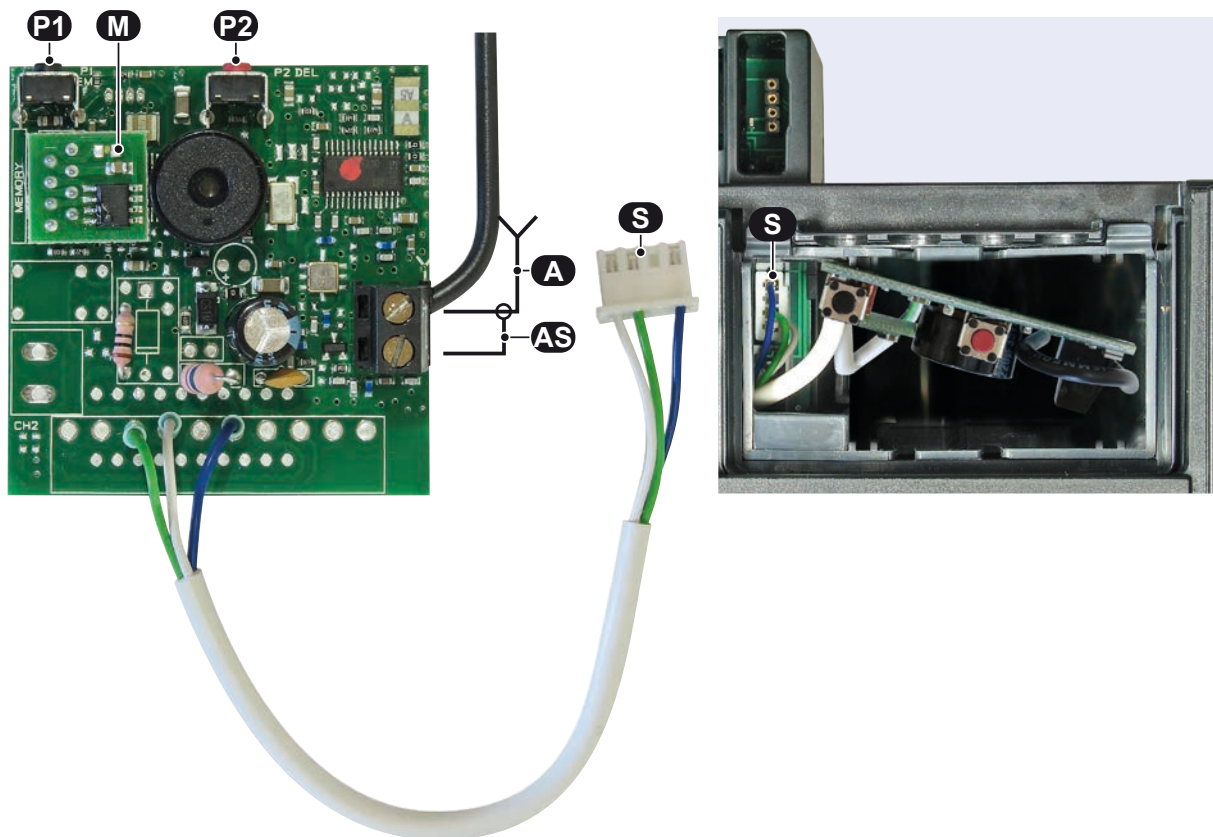
(P1) Bouton enregistrement      (A) Connexion d'antenne      (SL) Emplacement de connexion fiche  
 (P2) Bouton effacer            (AS) écran d'antenne        (S) Fiche d'alimentation  
 (M) Module d'enregistrement



### RS 868-ST-GTZ Digital

1-canal

Pour commande de moter de garage GTZ digital.  
 Le radio récepteur est connecté via le branchement (S) à l'opérateur de l'unité de controle







**REMARQUE. Attribution des touches de l'émetteur aux canaux du récepteur RS 868 & RS 433 dans le boîtier**

Selon l'émetteur utilisé (1, 2 ou 4-Canaux) sont 1, 2 ou 4 touches de l'émetteur (T1-T4) disponibles pour commandes. Le tableau montre l'attribution possible des boutons de l'émetteur aux canaux de récepteur différent:

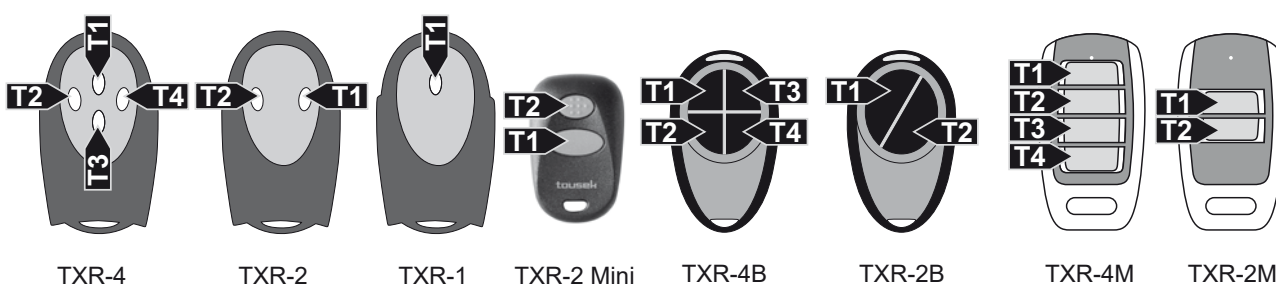
Bouton émetteur	T1	T2	T3	T4
<b>1K-récepteur RS 868 &amp; RS 433</b>	canal 1	canal 1	canal 1	canal 1
C'est à dire que: Toute la liste des canaux peut être attribuée au canal de sortie.				
<b>Cas spécial: 1K- récepteur RS 868 &amp; RS 433-230V1</b>	canal 1	canal 2	canal 3	canal 4

C'est à dire que: Ce récepteur peut être étendu à un récepteur à 4-canaux. Il dispose donc de 4 emplacements, celui avec 1 canal a seulement 1 relais.  
Selon le bouton de l'émetteur qui devrait fonctionner avec le récepteur, la fente correspondante avec un module de relais doit être monté et les bornes de sortie associés sont sélectionnés.

<b>2K-récepteur RS 868 &amp; RS 433-K2.2</b>	canal 1 ou 2	canal 1 ou 2	canal 1 ou 2	canal 1 ou 2
C'est à dire que: Lors de l'activation du processus d'apprentissage à travers le récepteur (P1) peut être attribué à un des 2 canaux, avec l'activation par un émetteur (P3) deux touches sont placés dans un des boutons d'apprentissage de ligne non pas sur le même canal, depuis lors, l'attribution est toujours effectuée automatiquement en alternance (canal, canal 2, canal 1 ...).				
<b>4K-récepteur RS 868 &amp; RS 433</b>	canal 1	canal 2	canal 3	canal 4

C'est à dire: Les boutons de l'émetteur sont assignés fixe aux canaux 1-4.  
Une redirection et donc par exemple une réponse des quatre canaux avec 4 pièces de télécommandes 1 canal n'est pas possible.

**Émetteur RS 868 TXR, TXR-B, Torcody et interrupteur mural**



TXR-4

TXR-2

TXR-1

TXR-2 Mini

TXR-4B

TXR-2B

TXR-4M

TXR-2M



RS 433-TXR-12



WT 433



TORCODY



RS 868-WTN

## 5. Programmation

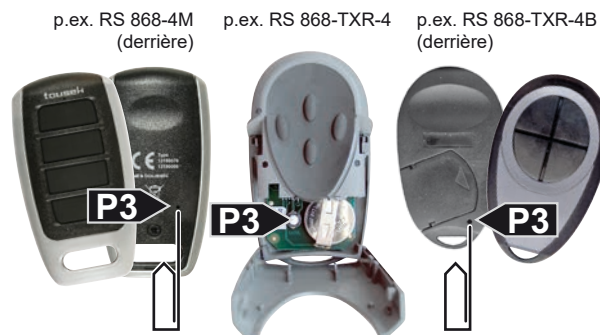
## Rolling Code système radio RS 868 & RS 433



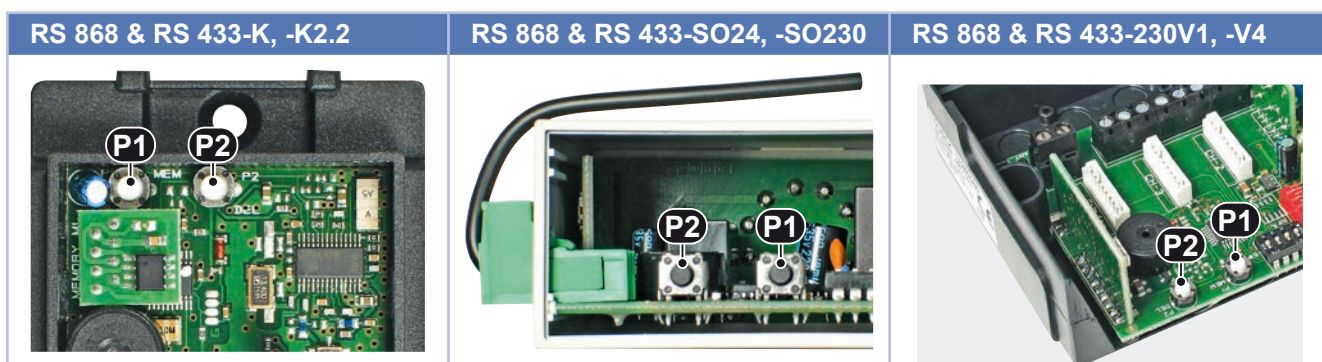
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'enlever à chaque nouvelle installation, la totalité de la mémoire du récepteur → voir „Suppression du contenu de la mémoire complète“
- **IMPORTANT** pour récepteur RS 868 & RS 433-SO24, -SO230: Réglage DIP1 = OFF obligatoire!

### Symboles pour la programmation de la radio

Appuyer bouton et laisser appuyé	lacher bouton	opération terminée
 ou 	 ou 	
Son continu	Série de sons lente	Série de sons rapides
		



### Bouton pour mémoriser et pour effacer le récepteur



(P1) Bouton de mémoire (P2) Bouton pour effacer (P3) Bouton d'apprentissage de l'émetteur (activation de distance)

### 5.1 Mémoriser des nouveaux émetteurs

### Programmation radio

- Embarquez pour stocker les télécommandes à proximité immédiate de votre récepteur radio.
  - Pour enregistrer et issuer dans deux procédures sont possibles:
    - Le processus de stockage est activé directement sur récepteur (P1).
    - Le processus de mémorisation s'effectue à l'aide du bouton (P3) d'un émetteur qui est déjà appairé.
- Note : Si la mémoire du récepteur est complètement vide, le processus de mémorisation s'effectuera en appuyant sur le bouton (P3) de n'importe quel émetteur qui doit être appairé.

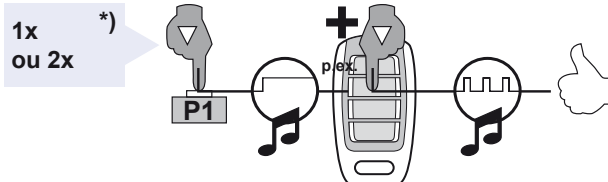


Si le code n'est pas mémorisé dans le récepteur, alors cela peut être dû à la mémoire complète du récepteur (il y a 3 sec. de bips consécutifs émis) ou sur le bouton d'émission en question a déjà été appris.

### Mémoriser des nouveaux émetteurs par activation sur le récepteur (P1)

- **Bouton de mémorisation P1** du récepteur  
1x ou 2x \*) appuyer et ensuite laisser appuyer, après environ 0,8 sec. on entend un son continu.
- Pendant que vous tenez P1 appuyé, appuyez sur le bouton de canal de l'émetteur individuel que vous souhaitez enregistrer.
- Si le processus d'enregistrement est terminé, l'avertisseur sonore du récepteur sont des tons successifs. Le code de commande à distance est donc mémorisé. Si d'autres émetteurs doivent être mémorisés, donc l'ensemble du processus est répété.

- Pour récepteurs 1- ou 4-canaux:  
1 x appuyer et tenir: apprentissage est démarré
- \*)
- Pour récepteurs 2-canaux:  
1 x appuyer et tenir: Apprentissage pour canal 1 du récepteur est démarré.  
2 x appuyer et tenir: Apprentissage pour canal 2 du récepteur est démarré.





## Mémoriser un nouveau émetteur par activation sur l'émetteur (P3)

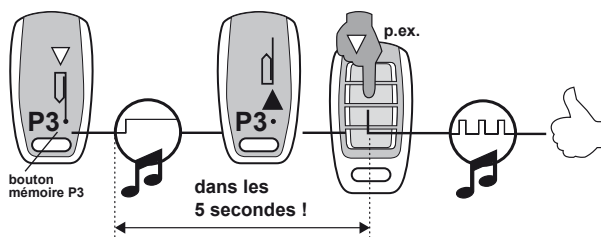
### Important

- **ATTENTION aux installations multi-canal:** L'alimentation de récepteurs supplémentaires éventuellement existants doit être désactivé, pour éviter une activation involontaire de plusieurs récepteurs lors de la mémorisation.
- **IMPORTANT:** Si la mémoire du récepteur est pas complètement vide, alors le processus d'apprentissage avec la touche P3 d'un émetteur déjà mémorisé doit être lancé!
- **Note pour récepteur RS 868 & RS 433-SO24, -SO230:**  
L'activation à distance du mode d'apprentissage sur le bouton de télécommande P3 est possible que si cette fonction a été activée au récepteur (**DIP2=ON**, voir „commutateurs DIP“, page 5).  
**Exception: Avec une mémoire vide une activation à distance est toujours possible.**
- Durant l'apprentissage d'un émetteur **dans un récepteur à 2-canaux par distance** (Début du processus d'apprentissage par émetteur touche P3) la première touche de l'émetteur à apprendre (n'importe quelle) dans le 1er canal du récepteur. La deuxième touche dans le canal 2. Avec un émetteur à 4-canaux la troisième touche est à nouveau sur canal 1 et la quatrième sur canal 2. **C'est à dire qu'il n'est pas possible par exemple de mettre la touche 1 et 2 sur un canal.**

Si la mémoire du récepteur n'est pas complètement vide, alors le processus d'appairage avec la touche **P3** d'un émetteur déjà mémorisé doit être appliqué. Si la mémoire du récepteur est complètement vide, le processus de mémorisation s'effectuera en appuyant sur le bouton **P3** de n'importe quel émetteur qui doit être appairé.

Appuyer sur le bouton **P3**, jusqu'à ce que des longs sons de 5 secondes continus du récepteur, qui signale le début du processus d'apprentissage. Lorsque vous entendez cette tonalité, relâchez le bouton **P3**.

Maintenant, appuyez dans les 5 secondes la touche de canal de l'émetteur à programmer. Une fois que le canal a été inclus dans la mémoire du récepteur, il émet des bips plus consécutifs.



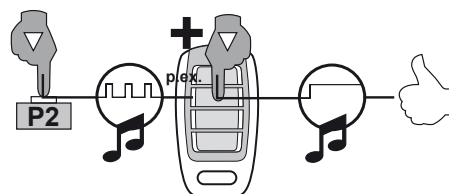
## 5.2 Effacer des émetteurs

### Programmation

Embarquez pour supprimer des émetteurs à proximité immédiate de votre récepteur radio. La suppression est activée directement sur récepteur.

### Effacer un code d'émetteur de la mémoire

Appuyer le bouton **P2** du récepteur et le tenir appuyé. Après environ 0,8 secondes le buzzer donne des tonalités successives lentes. Pendant que vous appuyé **P2**, appuyez la touche qui doit être effacée. Une fois le processus de suppression est terminé, le buzzer donne un son continu.

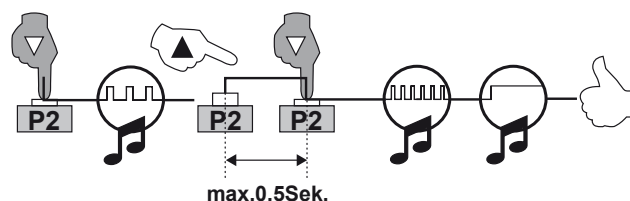


Pour supprimer d'autres boutons de canal de l'émetteur, répéter l'ensemble du processus.

### Effacer la mémoire complète

Appuyer le bouton **P2** du récepteur et le tenir appuyé. Après environ 0,8 secondes le buzzer donne des tonalités successives lentes.

Maintenant lâcher **P2** (effacer) brièvement et appuyer à nouveau en moins de 0,5 secondes. Ensuite, le signal sonore retentit en succession rapide.



## 6. Recherche d'erreurs

### Rolling Code système radio RS 868 & RS 433

Erreur	Raison possible	tester
Relais du récepteur ne commute pas à commande de transmission	Pas d'alimentation	récepteur correctement connecté ?
	émetteur n'est pas programmé	voir effacer et apprendre un nouveau émetteur
	émetteur a un défaut	vérifier la batterie ou laisser vérifier l'émetteur
Télécommande radio a seulement une courte portée	Batterie dans émetteur est vide	vérifier la batterie
	mauvaise connexion de l'antenne/ câblage	voir „antenne“, page 2

## PRODUITS tousek

- Opérateurs pour portails coulissants
- Mécanismes de roulement
- Opérateurs pour portails à battants
- Opérateurs pour portes de garage
- Opérateurs pour portails sectionnels
- Barrières
- Commandes pour portails
- Commandes à distance par radio
- Interrupteurs à clé
- Système de contrôle des entrées
- Dispositifs de sécurité
- Accessoires

**Tousek Ges.m.b.H. Autriche**  
A-1230 Vienne  
Zetschegasse 1  
Tel. +43/ 1/ 667 36 01  
Fax +43/ 1/ 667 89 23  
info@tousek.at

**Tousek GmbH Allemagne**  
D-83395 Freilassing  
Traunsteiner Straße 12  
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0  
Fax +49/ 8654/ 57 196  
info@tousek.de

**Tousek Benelux NV**  
BE-3930 Hamont - Achel  
Buitenheide 2A/ 1  
Tel. +32/ 11/ 91 61 60  
Fax +32/ 11/ 96 87 05  
info@tousek.be

**Tousek Sp. z o.o. Pologne**  
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)  
Gliwicka 67  
Tel. +48/ 32/ 738 53 65  
Fax +48/ 32/ 738 53 66  
info@tousek.pl

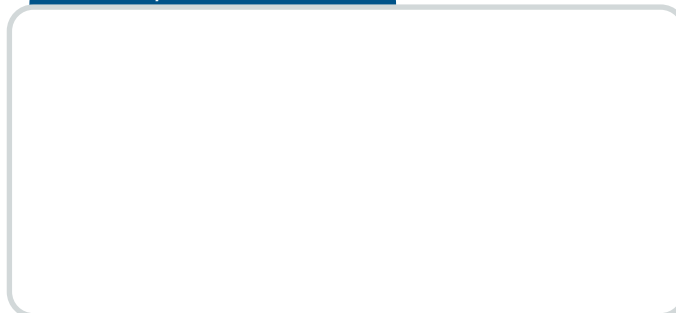
**Tousek s.r.o. Rép. tchèque**  
CZ-252 61 Jeneč u Prahy  
Průmyslová 499  
Tel. +420 / 777 751 730  
info@tousek.cz

**tousek**  
FR\_RS868 & RS433\_01  
04. 08. 2021



**tousek**<sup>®</sup>  
AUTOMATISMES POUR PORTAILS

*Votre partenaire service:*



Sous réserve de réalisation, composition, modifications techniques  
ainsi que de fautes et d'erreurs d'impression.

